

Procès-verbal

TROISIÈME SESSION DE LA DIX-HUITIÈME ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE

Le 31 octobre 2018

L'Assemblée ouvre la séance à 13 h 30.

Déclarations de ministres

- 125-18(3) Le ministre de l'Industrie, du Tourisme et de l'Investissement fait une déclaration sur la croissance du tourisme aux TNO.
- 126-18(3) Le ministre des Affaires municipales et communautaires fait une déclaration sur la création d'une stratégie sur l'activité physique aux Territoires du Nord-Ouest.

Déclarations de députés

- 425-18(3) Le député du Kam Lake fait une déclaration sur les négociations entre le Syndicat des travailleurs du Nord et le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest concernant la convention collective.
- 426-18(3) Le député du Nunakput fait une déclaration sur la moisissure dans les logements sociaux.
- 427-18(3) La députée de Yellowknife Centre fait une déclaration concernant un accord sur la garde des jeunes enfants.
- 428-18(3) Le député de Deh Cho fait une déclaration sur le Service d'incendie de Fort Providence.
- 429-18(3) Le député du Sahtú fait une déclaration sur l'élection du nouveau conseil municipal à Norman Wells.

- 430-18(3) Le député de Nahendeh fait une déclaration sur le financement du ministère des Affaires municipales et communautaires.
- 431-18(3) Le député de Frame Lake fait une déclaration sur les règlements touristiques.
- 432-18(3) Le député de Tu Nedhé-Willideh fait une déclaration sur les décès de Charles « Sunshine » Laroque et de Jay Laroque.

Dépôt de documents

- 281-18(3) Rapport 2017-2018 sur les résultats du Programme d'accès communautaire. Document déposé par le ministre de l'Infrastructure.
- 282-18(3) Lettre de suivi à la Question orale 370-18(3) : Évaluation environnementale de la route de la vallée du Mackenzie. Document déposé par le ministre de l'Infrastructure.
- 283-18(3) Rapport annuel 2017-2018 de la Société d'hydro des Territoires du Nord-Ouest et de la Société d'énergie. Document déposé par le ministre responsable de la Société d'énergie des Territoires du Nord-Ouest.
- 284-18(3) Plan d'action 2019-2022 du GTNO pour la culture et le patrimoine : *Des cultures fortes, un territoire prospère*. Document déposé par la ministre de l'Éducation, de la Culture et de la Formation.
- 285-18(3) Rapport annuel 2017-2018 du Conseil de la condition de la femme des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par la ministre responsable de la condition de la femme.
- 286-18(3) Rapport annuel 2017-2018 de la Commission des droits de la personne des Territoires du Nord-Ouest. Document déposé par le président.

Motion

- 22-18(3) Accord sur le régime de taxation coordonné du cannabis

Motion proposée par le député d'Inuvik Twin Lakes.

JE PROPOSE À PRÉSENT, avec l'appui du député de Great Slave, que le gouvernement des Territoires du Nord-Ouest consente à tirer des revenus d'une accise sur le cannabis pour les Territoires du Nord-Ouest en l'imposant avec celle du gouvernement fédéral.

Le député d'Inuvik Twin Lakes demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (18)

Contre : (0)

Abstention : (0)

La motion est ADOPTÉE.

23-18(3) Révocation de la nomination du député de Hay River Sud du Conseil exécutif.

Le député de Kam Lake propose la motion suivante :

Je PROPOSE À PRÉSENT, avec l'appui du député de Deh Cho, que la présente Assemblée révoque l'autorisation du député de Hay River Sud de siéger comme membre du Conseil exécutif;

EN OUTRE, que la présente Assemblée recommande la désignation d'un autre député comme membre du Conseil exécutif.

Le député de Kam Lake demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, M. O'Reilly, Mme Green, M. Nadli. (6)

Contre : M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, Mme Green, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert.

Abstention : (0)

La motion est REJETÉE.

24-18(3) Révocation de la nomination du député de Great Slave du Conseil exécutif.

Le député de Nahendeh propose la motion suivante :

Je PROPOSE À PRÉSENT, avec l'appui du député de Yellowknife Nord, que la présente Assemblée révoque l'autorisation du député de Great Slave de siéger comme membre du Conseil exécutif;

EN OUTRE, que la présente Assemblée recommande la désignation d'un autre député comme membre du Conseil exécutif.

Le député de Nahendeh demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

Pour : M. Simpson, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, M. O'Reilly, M. Nadli. (7)

Contre : M. Blake, M. McNeely, Mme Green, M. Nadli, M. Nakimayak, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert.

Abstention : (0)

La motion est REJETÉE.

première lecture de projets de loi

Projet de loi n° 31 : *Loi sur le service d'urgence 911 des Territoires du Nord-Ouest*

Projet de loi déposé par le ministre des Affaires municipales et communautaires.

Projet de loi n° 32 : *Loi modifiant la Loi sur la profession de naturopathe*

Projet de loi présenté par le ministre de la Santé et des Services sociaux.

Deuxième lecture de projets de loi

Projet de loi n° 30 : *Loi modifiant la Loi sur les droits de la personne*

Étude en comité plénier de projets de loi et d'autres affaires

Le comité plénier a fait l'examen du rapport de comité 10-18(3) : Rapport du Comité permanent des opérations gouvernementales sur l'examen du projet de loi n° 20, *Loi sur le protecteur du citoyen*, et donne une mise à jour sur les progrès effectués, soit l'adoption de quatre motions, la fin de l'examen du rapport de comité 10-18(3) et la présentation du projet de loi n° 20 en troisième lecture, tel que modifié.

Motion 84-18(3)

Le député de Kam Lake propose la motion suivante :

Je PROPOSE que la présente Assemblée recommande au ministre responsable de la consultation du public et de la transparence travaille en étroite collaboration avec le Bureau du greffier de l'Assemblée législative et le protecteur du citoyen nouvellement nommé pour élaborer et lancer une solide campagne de sensibilisation publique visant à marquer l'ouverture du Bureau du protecteur du citoyen et à mieux faire comprendre aux résidents les services qu'il offre et la façon d'y avoir accès.

La motion est ADOPTÉE.

Motion 85-18(3)

Le député de Kam Lake propose la motion suivante :

Je PROPOSE que la présente Assemblée recommande au ministre responsable de la consultation du public et de la transparence travaille en étroite collaboration avec le Bureau du greffier de l'Assemblée législative et le protecteur du citoyen nouvellement nommé pour établir des procédures adéquates visant à informer le gouvernement tñichq de toute enquête du protecteur du citoyen sur l'Agence de services communautaires tñichq et à lui fournir un rapport sur ladite enquête.

La motion est ADOPTÉE.

Motion 86-18(3)

Le député de Kam Lake propose la motion suivante :

Je PROPOSE la modification du projet de loi n° 20; le paragraphe 15(1) y serait remplacé par ce qui suit :

15.(1) Le mandat du protecteur du citoyen est d'enquêter sur une décision, une recommandation, ou une action commise ou omise par un organisme ou une personne responsable, un agent ou un employé dans l'exercice du pouvoir ou des fonctions qui lui ont été conférés par la loi, qui :

(a) concerne une question d'administration ou de mise en œuvre d'une politique;

(b) lèse ou qui peut léser une personne ou un groupe de personnes à titre personnel.

La motion est REJETÉE.

Motion 87-18(3)

Le député de Great Lake propose la motion suivante :

Je PROPOSE la modification du projet de loi n° 20; le paragraphe 15(1) y serait remplacé par ce qui suit :

15.(1) Le mandat du protecteur du citoyen est d'enquêter sur les décisions, les recommandations, ou les actions commises ou omises par un organisme ou une personne responsable, un agent ou un employé dans l'exercice du pouvoir ou des fonctions qui lui ont été conférés par une loi, qui

(a) concerne une question d'administration ou de mise en œuvre d'une politique;

(b) lèse ou qui peut léser une personne ou un groupe de personnes à titre personnel.

La motion est REJETÉE.

Motion 88-18(3)

Le député de Kam Lake propose la motion suivante :

Je PROPOSE la modification du projet de loi n° 20; le paragraphe 17(3) y serait remplacé par ce qui suit :

(3) Le protecteur du citoyen peut enquêter sur toutes les décisions, recommandations, actions, ordonnances ou omissions relevant de son mandat qui ont eu lieu à compter du 1^{er} janvier 2016.

La motion est ADOPTÉE.

Motion 89-18(3)

Le député de Kam Lake propose la motion suivante :

Je PROPOSE la modification du paragraphe 37(1) du projet de loi n° 20; « le protecteur du citoyen peut soumettre un rapport au premier ministre et, par la suite, soumettre ledit rapport à l'Assemblée législative » y serait remplacé par « le protecteur du citoyen peut soumettre un rapport au premier ministre et à l'Assemblée législative ».

La motion est ADOPTÉE.

Troisième lecture de projets de loi

Projet de loi n° 18 : *Loi modifiant la Loi sur les cités, villes et villages*

Le ministre des Affaires municipales et communautaires demande la tenue d'un vote par appel nominal. Voici les résultats de ce vote :

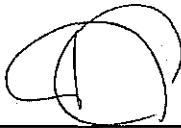
Pour : M. Blake, M. McNeely, M. Vanthuyne, M. Testart, M. Beaulieu, M. Thompson, Mme Green, M. Nadli, ministre A. Moses, ministre C. Cochrane, ministre G. Abernethy, ministre R. R. McLeod, ministre R. C. McLeod, ministre W. Schumann, ministre L. Sebert. (16)

Contre : (0)

Abstention : M. Simpson (1)

La motion est ADOPTÉE.

Le président ajourne l'Assemblée à 19 h 33.



Monsieur Jackson Lafferty
Président de l'Assemblée législative



Monsieur Tim Mercer
Greffier de l'Assemblée législative